

**NATALE 2012**

Tutte le iniziative

**RIFIUTI**

Arriva la tariffa  
puntuale

**BIBLIOTECA**

Libri, giornali, musica  
sempre con te

# trento informa

L A R I V I S T A D E L C O M U N E

ANNO XIII - n° 64 - DICEMBRE 2012

COMUNE DI TRENTO



# MOBILITIAMO LE NOSTRE MIGLIORI ENERGIE...

*È trascorso un anno difficile. Un anno nel quale si sono alternati sentimenti contrastanti – di speranza, preoccupazione, fastidio, incertezza, rancore – che hanno fatto prevalere un umore grigio e sfumature scure. Dal punto di vista economico è stato un altro anno di crisi. Sul fronte delle tasse è stato un anno di manovre e di tagli alla spesa pubblica. Un anno durante il quale la politica ha perso ancora qualche colpo, anche se non se ne avvertiva davvero l'esigenza. Cambiare le cose sembra davvero un'operazione al di là della nostra portata, anche perché sono arrivati al pettine i nodi di decisioni non prese, o prese senza valutarne le conseguenze, negli ultimi trent'anni. Su queste premesse, anche il Natale che arriva può sembrare un Natale difficile. Ed in parte difficile lo è davvero. Così come è arduo formulare un augurio. Permettetemi di dare una lettura diversa di questo momento. Non per vendere illusioni, perché non è il mio mestiere. La mia lettura di questo momento è diversa perché la precarietà non è un destino; perché il futuro non è ancora stato scritto; perché abbiamo superato momenti peggiori, tanto nella nostra vita come nella nostra storia. È diversa perché in un momento non ordinario, come questo, si riescono a mobilitare le energie migliori. Perché le difficoltà, senza volersele augurare, “costringono” a crescere ed a cambiare. Perché il nemico da affrontare non è la crisi in sé, ma la rassegnazione. Perché affermare che Trento è una città solidale non è un modo di dire, tanto per assolverci o per rassicurarci, ma il nostro modo di essere comunità. Il Natale ci parla di una speranza che nasce in una stalla, in una situazione di povertà quasi estrema. È ricordando questa speranza, che ha illuminato la storia successiva dell'umanità, che vorrei chiudere questa breve riflessione rivolgendo a tutti l'augurio di un Natale sereno e intenso. Auguri soprattutto affinché, nel 2013, ciascuno possa trovare gli affetti, l'amicizia e l'energia necessari per guardare con fiducia al futuro.*

**Buon Natale e Buon 2013**

il sindaco *Alessandro Andreatta*



## SOMMARIO

**TRENTO INFORMA**

Periodico bimestrale del Comune di Trento  
Anno XIII - n° 64  
dicembre 2012 - 50.000 copie  
Diffusione gratuita  
Chiuso in redazione il 28 novembre 2012.

**DIRETTORE**

Alessandro Andreatta

**DIRETTORE RESPONSABILE**

Lorenzo Andreatta

**IN REDAZIONE**

Federica Bellicanta  
Serena Dalla Torre  
Marianna Giuliano  
Massimiliano Scapin

**HANNO COLLABORATO**

Paolo Domenico Malvinni  
Gabriele Trentini (foto)

**FOTO COPERTINA**

Alessandro Geat (particolare)

**PROGETTO GRAFICO**

Archimede, Art director :Gabriele Dalla Costa  
Grafica e impaginazione: Ivonne Conzatti

**STAMPA**

Tipografia Editrice Temi,  
via E. Maccani 108/12 - Trento



COMUNE DI TRENTO

**Comune di Trento,**

**Via Belenzani, 20**

**Tel. 0461 / 884199**

**ufficio\_stampa@comune.trento.it**

**Registrazione Tribunale di Trento**

**n. 1047 dd. 16.2.2000**

**CULTURA**

**4-6**

Il Natale a Trento

**19**

Media library online

**LAVORI PUBBLICI**

**7**

Piazza Vittoria si rinnova

**9**

Piazza Sanzio, incrocio più sicuro

**DAL COMUNE**

**10**

Scadenza Imup

**11**

Tagli ai costi della politica

**AMBIENTE**

**21**

Rifiuti, arriva la tariffa puntuale

**TUTTO PACE**

**15-18**

Il giornalino dei bambini  
e dei ragazzi di Trento

**SOCIALE**

**23**

Un nuovo progetto sociale

**25**

Accoglienza invernale

**SPORT**

**31**

Skipass scontati

## LOCAZIONE DI UN ALLOGGIO PUBBLICO E CONTRIBUTO INTEGRATIVO SUL CANONE

Fino al 28 dicembre 2012 i cittadini dei Comuni di Trento, Aldeno, Cimone e Garniga Terme possono presentare domanda per la locazione di un alloggio pubblico e per l'erogazione del contributo integrativo sul canone di locazione agli sportelli del servizio Casa e residenze protette in via Torre d'Augusto n. 34 (orario di raccolta domande: lunedì, martedì, mercoledì e venerdì 8.30-11.30, giovedì 8-15.30). Prima della presentazione della domanda è necessario richiedere ad un Caf convenzionato con la Provincia autonoma di Trento l'attestazione Icef edilizia pubblica (che deve essere inferiore allo 0,23). Per facilitare la compilazione della domanda, è stato predisposto uno schema riepilogativo delle informazioni che il richiedente dovrà conoscere; lo schema può essere ritirato presso gli uffici o su [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it). Si consiglia di non aspettare gli ultimi giorni.

# LA CITTÀ DEL N

Torna con una nuova edizione **Trento, città del Natale**, uno degli appuntamenti più noti e suggestivi che vedono protagonista la città e la sua periferia, un'occasione unica per riscoprirla sotto una luce nuova, sia per chi la abita tutto l'anno, sia per chi la visita in questo periodo.

In occasione delle festività natalizie, grazie alla preziosa collaborazione tra enti, gruppi, associazioni e numerosi altri soggetti che operano nell'ambito della cultura, della promozione, del turismo e della solidarietà, prendono forma numerose iniziative di spettacolo, cultura ed intrattenimento dedicate a grandi e bambini.

Come sempre in primo piano il tradizionale **Mercatino di Natale** di piazza Fiera che, anno dopo anno, ha saputo ritagliarsi uno spazio riconosciuto e qualificato nel panorama turistico invernale: un luogo di passaggio e di ritrovo, dove si respira l'aria antica della festa e ci si incontra con gli amici, trascorrendo qualche ora piacevole alla ricerca del regalo ideale tra le numerose proposte dell'artigianato locale e dell'enogastronomia. Nelle domeniche dell'Avvento il Mercatino è allietato anche dalla presenza dei **Cori di Montagna** che propongono un ampio repertorio di canti natalizi della tradizione trentina. Passeggiando nel centro storico della città, illuminata a festa,

si possono incontrare i **gruppi vocali itineranti** che, guidati dal suono della cornamusa, riscaldano il cuore dei passanti eseguendo diversi brani musicali ispirati al Natale e trasmettendo così la passione per il canto popolare.

Nel cuore della città, in Piazza Duomo, si festeggia il **Natale dedicato ai bambini**: un particolare e suggestivo allestimento natalizio, con la baita degli Elfi e la casa di Babbo Natale immerse in un boschetto fatato e pronte ad accogliere i bambini e le loro famiglie con un ricco programma di **laboratori didattici e creativi**. Questa particolare scenografia sarà animata nei pomeriggi del sabato dalle calde e toccanti melodie dei **Cori di voci bianche** e dalla presenza di Babbo Natale che sarà a disposizione per uno scatto fotografico ricordo. Faranno inoltre da cornice gli abeti decorati con oggetti di riciclo e altri materiali provenienti dalla natura, realizzati dalle scolaresche nell'ambito del concorso "**Un albero di Natale creativo**", iniziativa promossa dall'Amministrazione comunale per sensibilizzare sulle tematiche legate alla tutela dell'ambiente.

Per salutare l'anno nuovo, il **Capodanno dei bambini** animerà piazza Duomo nel pomeriggio del 1° gennaio dalle 14 alle 17 con musica, baby parco, giochi gonfiabili e zucchero filato. Direttamente da Rai YoYo arriverà Luciò con un coinvolgen-



# ATALE



te spettacolo di magia e alcuni animatori in costume coinvolgeranno i più piccoli con baby dance, truccabimbi, sculture con palloncini, bolle di sapone e realizzazione di caricature. Completeranno la festa uno spettacolo di burattini e l'intrattenimento musicale a cura del Coro Piccole colonne, mentre, come ormai da tradizione, il gruppo Ana di Trento si occuperà del ristoro durante la manifestazione con la distribuzione di cioccolato caldo e tè. A due passi dal Duomo, in via Garibaldi, il **Mercatino di Natale del volontariato e della solidarietà** accoglie, nelle tradizionali cassette in legno, i volontari di oltre cinquanta associazioni, impegnate in progetti di sviluppo per il sud del mondo, l'ambiente, i bambini, gli ammalati, i disabili e le persone in difficoltà che si alterneranno per offrire a scopo benefico prodotti d'artigianato. Anche quest'anno, grazie alla collaborazione con l'Associazione Borgo Nuovo, sarà attiva la **Lotteria di Solidarietà**. Con solo un euro si possono acquistare i biglietti direttamente dalle Associazioni presenti al Mercatino e regalare così un sorriso a tantissime persone che quotidianamente mettono il proprio tempo e il proprio impegno al servizio degli altri. In palio dieci buoni acquisto del valore di cinquanta euro da consumarsi presso la Casa del Caffè, offerti da Trento Iniziative, e altri premi messi a disposizione dalle Associazioni di Volontariato aderenti alla lotteria.

In piazza Dante, nelle domeniche 2, 9 e 23 dicembre, saranno realizzate tre edizioni straordinarie del **Mercatino dei Gaudenti**, mercato dell'usato e di tutti gli appassionati che, attraverso questa manifestazione, vogliono far conoscere le proprie produzioni artistiche.

Molte altre iniziative, mostre, spettacoli, laboratori creativi sono infine realizzati nei musei cittadini, nelle biblioteche comunali, nelle circoscrizioni e in altri angoli del centro storico.

Per fornire ulteriori informazioni sul programma natalizio e per accompagnare turisti e cittadini nella città del Natale, l'Amministrazione comunale mette in campo anche quest'anno gli **assistenti turistici**, un gruppo di giovani studenti universitari, appositamente formati per aiutare i visitatori a conoscere le varie offerte natalizie e per contribuire a trasmettere loro ospitalità e accoglienza.

[www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it)  
[www.trentocultura.it](http://www.trentocultura.it)  
[ufficio\\_turismo@comune.trento.it](mailto:ufficio_turismo@comune.trento.it)

[www.apr.trento.it](http://www.apr.trento.it)  
[informazioni@apr.trento.it](mailto:informazioni@apr.trento.it)  
 tel. 0461/216000



## IL BOSCO DENTRO IL PALAZZO

Molte delle iniziative organizzate nell'ambito di *Trento città del Natale* sottolineano il forte legame della città con le sue tradizioni e con l'ambiente naturale che la circonda: il grande albero di Natale nel cuore del centro, le casette di legno del mercatino di piazza Fiera, gli alberi creativi addobbati dai bambini con decorazioni ecosostenibili.

Una tradizione che quest'anno si arricchisce grazie alla **mostra di scultura e pittura** allestita a Palazzo Thun, negli spazi espositivi di Torre Mirana.

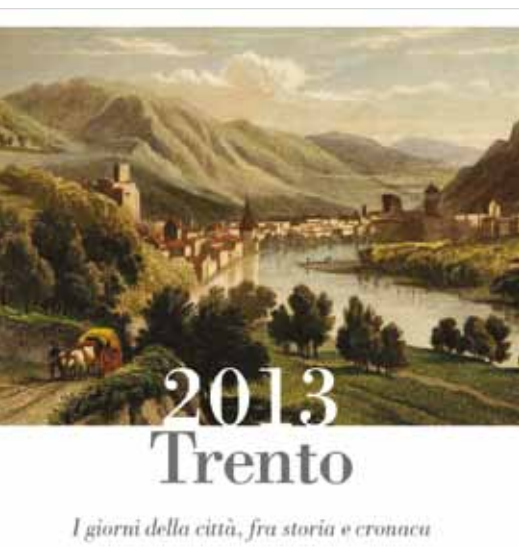
L'originale incontro artistico tra **Carlo Scantamburlo**, scultore che racconta la natura con la natura, utilizzando come alfabeto il legno del bosco, e **Matthias Schilling**, che nei suoi acquerelli la impreziosisce con un tocco delicato e fantastico, porta il bosco in città e permette al visitatore di immergersi nel suo incanto e nella sua armonia



sua corteccia, sono tradotte da questi due artisti in opere di pittura e scultura che incantano allo stesso tempo per il loro realismo e per la straordinaria capacità di suscitare emozioni. Il percorso della mostra, che si snoda dal pianterreno della sala Thun agli spazi più nascosti delle cantine di torre Mirana, è anche l'occasione per riscoprire cosa si nasconde dietro le mura di palazzi che i cittadini sono abituati a vedere ma forse meno a vivere da protagonisti.

**La mostra è aperta al pubblico con ingresso libero dal 1° al 23 dicembre dal martedì al venerdì delle 14 alle 18, il sabato e la domenica dalle 10 alle 18 (giorno di chiusura lunedì).**

in un luogo inusuale, lasciando volare la fantasia nel ricordo di reali passeggiate tra i chiaroscuri, i profumi e i sussurri della montagna. Tutte le storie che può raccontare un albero, attraverso i colori delle sue foglie, l'inestricabile intreccio dei suoi rami, le nodosità della



## TRENTO, I GIORNI DELLA CITTÀ FRA STORIA E CRONACA

In occasione del nuovo anno la Biblioteca comunale e l'Archivio storico di Trento hanno realizzato un **calendario** con notizie su avvenimenti del passato e bellissime immagini tratte dai propri documenti e dalle proprie collezioni. Un modo diverso di raccontare Trento, che parte dalla convinzione che ci sono tesori che non devono rimanere nascosti, che appartengono alla nostra città, ma che solo parzialmente sono davvero patrimonio di tutti. Alcuni di questi tesori sono studiati, conservati e protetti nella Biblioteca e nell'Archivio storico di Trento, che hanno deciso di condividerli in modo semplice ma anche originale. Il calendario è stato pensato e realizzato perché entri nelle case e porti alcune gocce di conoscenza sui fatti e gli avvenimenti che hanno visto la città di Trento protagonista: dai grandi eventi che hanno fatto la storia nel mondo a quei piccoli, ma significativi accadimenti che hanno sostanzialmente modificato la vita di tutti i giorni.

# Piazza Vittoria c'è di nuovo il mercato

Il mercato è tornato in piazza Vittoria, dopo il temporaneo spostamento degli esercenti che ha permesso di realizzare i lavori di riqualificazione della piazza. Gli interventi, conclusi a settembre, hanno riguardato il rifacimento della pavimentazione e alcuni sottoservizi, per un investimento complessivo di 410 mila euro. Rifatta la piazza sono arrivati i nuovi chioschi, otto in totale. L'offerta del mercato rimane varia: due casette propongono frutta e verdura, una formaggi, una pesce, una kebab, una pane, una prodotti tipici pugliesi e una macelleria. Continueranno, inoltre, la vendita stagionale di funghi, con strutture mobili da parte dei tradizionali operatori e il servizio di consulenza micologica svolto dalla polizia locale. Il progetto di riqualificazione della piazza è partito circa due anni fa su input anche dei commercianti che avevano espresso all'Amministrazione comunale l'esigenza di valorizzare il mercato cittadino, in particolare attraverso un intervento di ristrutturazione e di una maggiore inclusione nella realtà commerciale della città. Il percorso, dunque, ha coinvolto fin dall'inizio gli operatori che si sono riuniti nel "Consorzio operatori piazza Vittoria" che ha acquistato le nuove strutture e le ha assegnate in uso ai singoli operatori soci. Il consorzio si occuperà della rivitalizzazione e promozione del commercio nella piazza affinché questa acquisisca le caratteristiche di vero e proprio polo commerciale di rilevante importanza per l'intero centro storico di Trento





## IL NUOVO PERCORSO CICLOPEDONALE VIA CONCI - VIA TAMBOSI

Questa nuova opera che agevola la mobilità non inquinante nasce dall'esigenza di creare un percorso ciclo-pedonale che colleghi in modo più diretto - e con una significativa riduzione della lunghezza e del dislivello da percorrere rispetto ai percorsi attuali - la zona di Villazzano con la zona di Stella di Man e Madonna Bianca. La costruzione del nuovo sottopasso veicolare e pedonale

alla ferrovia della Valsugana ha infatti comportato la chiusura dello storico passaggio a livello, costringendo i pedoni che da via Tambosi volessero dirigersi alla zona di Stella di Man a scendere fino al nuovo sottopasso ferroviario, uscire in corrispondenza della nuova rotonda, salire lungo via Asiago per poi scendere verso Madonna Bianca. Il nuovo percorso inizia in

corrispondenza della rotonda di via Tambosi, via Asiago e via Galassa, prosegue a fianco della ferrovia, utilizza per l'attraversamento della stessa un sottopasso esistente in corrispondenza dell'entrata ai campi da tennis e poi si innesta sul nuovo marciapiede, che è realizzato in adiacenza al lato est di via Conci.

## MEANO HA UN NUOVO ARREDO URBANO

L'arredo urbano del centro storico di Meano si può suddividere in più aree di intervento. La prima riguarda la ridefinizione del parcheggio dietro la chiesa parrocchiale dove, pur mantenendo il numero precedente di 12 posti auto, si è ricavato uno spazio per disabili e - a seguito dell'eliminazione della piazzola per la raccolta dei rifiuti non più utilizzata a seguito dell'adozione del sistema "porta a porta" - è stato possibile un nuovo disegno dei posti auto per una più agevole movimentazione degli automezzi. Tale scelta ha permesso inoltre

la formazione di nuove aiuole completate con piantumazioni. La seconda riguarda la sistemazione dell'area antistante la chiesa che necessitava di protezione per il rilevante traffico veicolare. Si è risolto il problema ampliando il piccolo sagrato ed evidenziandolo con pietre in marmo; per poi circoscriverlo con dissuasori stradali con illuminazione a led. Inoltre - innalzando alla quota stradale l'area di pertinenza di case Sardegna ed eliminando la preesistente gradinata - si è realizzata una piccola piazzetta pedonale utilizzabile come spazio di aggregazione e socializzazione. Il nuovo impianto di illuminazione pubblica è indirizzato all'utilizzo di nuove tecnologie a led in linea con le politiche di risparmio energetico e limitazione dell'inquinamento luminoso. L'importo dei lavori è stato quantificato in complessivi 800 mila euro.



# PIÙ SICUREZZA PER ALUNNI E PEDONI IN PIAZZA SANZIO

Un innovativo manto stradale rosso per evidenziare una zona ad alto passaggio di persone a piedi

Importante intervento a tutela dei pedoni, dei ciclisti ma soprattutto dei numerosi alunni della scuola elementare "Sanzio" proprio all'incrocio tra la scuola e Torre verde. Il semaforo esistente in piazza Sanzio è stato arretrato verso est di circa 30 metri e posizionato prima dell'incrocio con via San Martino. È stato possibile in tal modo realizzare un attraversamento pedonale sull'asse via Suffragio - via San Martino, allo scopo di dare continuità al centro storico anche verso nord. Sono stati allargati i marciapiedi a nord e a sud della piazza Sanzio per ricavare dei percorsi ciclo pedonali e rivedere il marciapiede adiacente alla scuola elementare con la realizzazione di uno slargo in prossimità del cancello di entrata della scuola. Verrà rivisto anche il marciapiede lungo il palazzo Roccabruna e le entrate a via San Martino e via Suffragio per limitare la velocità dei veicoli. Inoltre su via Bernardo Clesio un'isola spartitraffico ha lo scopo di salvaguardare i pedoni all'altezza dell'attraversamento pedonale esistente in prossimità dell'ingresso del Castello del Buonconsiglio. Infine il progetto prevede la realizzazione di due marciapiedi situati in via Torre d'Augusto per una lunghezza di circa 30 metri al fine di mettere in sicurezza sia i pedoni in transito sulla via stessa che i residenti degli edifici adiacenti alla suddetta arteria stradale.



## Fino al 31 marzo operativo il "piano antismog"



Anche quest'anno il Comune di Trento dà attuazione al piano di tutela della qualità dell'aria adottato dalla Giunta provinciale. Il piano prevede una serie di provvedimenti strutturali, in vigore fino al 31 marzo 2013, che hanno come obiettivo principale la riduzione

delle emissioni di polveri fini (pm10) e di ossidi di azoto. La prima categoria di interventi riguarda la limitazione della circolazione per i veicoli più inquinanti. Tutti i giorni, esclusi sabato e festivi, dalle 7 alle 10 e dalle 16 alle 19, è previsto infatti il blocco di tutti i veicoli euro 0 (autoveicoli, motoveicoli e ciclomotori), dei veicoli diesel euro 1 (autoveicoli, motovei-

coli e ciclomotori), dei motocicli e ciclomotori a due tempi euro 1 e di ogni sorta di veicolo diesel classificato euro 2, ad eccezione di quelli dotati di filtro antiparticolato omologato (autoveicoli), di ciclomotori e motoveicoli.

# IMUP, ENTRO IL 17 DICEMBRE IL SALDO E TORNA L'OBBLIGO DI DICHIARAZIONE

Scade lunedì 17 dicembre il termine per versare il saldo Imup. Si ricorda che le aliquote sono rimaste invariate, dunque, è possibile utilizzare il modello F24 precompilato che il Comune ha inviato ai contribuenti nella primavera scorsa. Chi l'avesse perso può chiederne copia al Servizio Tributi.

Intanto sono state pubblicate dal Ministero delle finanze le istruzioni e le bozze di modulistica da utilizzare per assolvere l'obbligo delle dichiarazioni IMUP previste dalla legge.

A differenza dell'ICI, la dichiarazione è di nuovo obbligatoria, ma il quadro degli adempimenti a carico del contribuente è, per fortuna, molto semplificato.

In sostanza, la dichiarazione è obbligatoria in due casi:

- quando le modifiche comportano riduzioni d'imposta, cioè agevolazioni per i contribuenti;
- quando le informazioni necessarie per calcolare l'imposta non sono immediatamente disponibile sulle banche-dati alle quali il Comune può accedere.

I casi in cui gli immobili hanno riduzioni di imposta sono principalmente questi:

- i fabbricati inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzati;
- i fabbricati di interesse storico o artistico;
- i fabbricati per i quali il Comune abbia deliberato la riduzione delle aliquote.

I casi in cui il Comune non ha le informazioni necessarie sono soprattutto quelli relativi a:

- immobili oggetto di locazione finanziaria (leasing);
- immobili per i quali vi sia un diritto di abitazione a favore del coniuge superstite;
- abitazioni o pertinenze di coniugi non separati con differenti residenze anagrafiche nello stesso comune;
- immobili di enti non commerciali con esenzioni previste per legge;
- fabbricati che iniziano una ristrutturazione edilizia ai sensi delle lettere c), d) ed e) della L. 457/78;
- fabbricati classificabili nella categoria catastale D, non iscritti in catasto, privi di rendita, posseduti da imprese e distintamente contabilizzati;
- terreni agricoli divenuti fabbricabili;
- compravendita di aree fabbricabili.

Ne derivano alcune importanti conseguenze. In primo luogo, per avere il diritto alle agevolazioni, ma anche solo per ricevere il calcolo dell'imposta, nel caso di variazioni che rientrano in queste categorie il contribuente deve presentare la dichiarazione. In assenza della dichiarazione, il Comune applica d'ufficio l'aliquota ordinaria. In secondo luogo, rimangono valide – se non sono intervenute variazioni – le dichiarazioni e le registrazioni già rese o comunque effettuate per il calcolo dell'ICI.

Si ricorda che la dichiarazione, per legge, deve essere presentata entro 90 giorni dal momento in cui si è verificata la variazione.

Operativamente, il Servizio Tributi si sta attivando per rendere disponibili i modelli dichiarazione anche via internet e per poterli compilare on line.

Per informazioni: Servizio Tributi piazza di Fiera 17. Per informazioni dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 12, giovedì dalle 8 alle 16 – 0461 884872 (fabbricati), 0461 884873 (aree fabbricabili)

# CONSIGLIO NEWS

## Il consiglio approva la riduzione dei costi della politica

Il Consiglio comunale scende in campo sulla riduzione dei costi della politica con una proposta bipartisan. L'aula, infatti, ha votato ad ampissima maggioranza una mozione che prevede una serie di misure per il contenimento della spesa. La proposta è un'insieme di indicazioni per la Regione affinché, in quanto ente competente in materia, ne tenga conto nella revisione normativa sugli enti locali in discussione in consiglio regionale. L'ordine del giorno di Palazzo Thun prevede la riduzione del numero di consiglieri comunali da 50 a 40 e degli assessori da 10 a 7; questi ultimi dovranno anche essere a tempo pieno. Cambia anche il premio di maggioranza: alla lista o alle liste che sostengono il sindaco non andranno più del 65 per cento dei seggi. Si inserisce la possibilità che lo Statuto preveda la compatibilità tra la carica di assessore e quella consigliere comunale. Tagli anche sul fronte delle indennità: verranno ridotte quelle di sindaco, assessori e presidente del consiglio e nella stessa misura percentuale anche i gettoni di presenza. Andranno ridotte anche le indennità dei membri dei consigli di amministrazione e di altri organismi di nomina comunale di pari misura.

Le giunte comunali dovranno essere composte da rappresentanti di entrambi i generi. La mozione, infine, interviene anche sulle circoscrizioni, chiedendo alla Regione la possibilità di istituirle almeno per i comuni capoluogo e proponendo che organizzazione e funzioni siano definiti dal Comune. Si suggerisce, inoltre la soppressione, per il comune di Trento, dei gettoni di presenza per le sedute delle commissioni circoscrizionali e la riduzione dell'indennità del presidente. Le ultime due proposte riguardano il riequilibrio delle competenze tra giunta e consiglio comunale con un bilanciamento dei poteri e la necessità di avviare una semplificazione legislativa, regolamentare e burocratica a livello regionale e provinciale che metta i comuni nella condizioni di avviare una complessiva semplificazione dei regolamenti per ridurre i costi per i cittadini, le imprese e l'Amministrazione.

## Ex Michelin scelti i nomi delle strade

Il consiglio comunale ha deciso, dopo un serrato confronto, i nomi delle strade del nuovo quartiere Michelin. L'aula ha detto sì ad otto denominazioni: corso del Lavoro e della Scienza, viale Adriano Olivetti, via Adalberto Libera, piazza delle Donne lavoratrici, viale della Costituzione, parco fratelli Michelin, passaggio Ezio Clementel e passaggio Giuseppe Sebesta.

# Giovani in rete

**Trentogiovani.it** cresce e migliora, per diventare un vero portale dove i giovani della città possono trovare informazioni, notizie, servizi e opportunità. Il nuovo sito raccoglie tutte le informazioni già precedentemente fornite in una nuova veste grafica più accattivante. È stato

realizzato grazie all'impegno diretto dei giovani, a partire dai volontari del servizio civile. Per essere sempre aggiornati è possibile anche iscriversi alla **newsletter**, che ormai conta

duemila e ottocento contatti, senza dimenticare che le politiche giovanili sono anche su **facebook** e **twitter**.



# Il limite: a un passo da o un passo oltre

Il servizio Cultura, turismo e politiche giovanili bandisce un concorso per indagare il tema del limite, aperto a tutti gli artisti tra i 18 e 35 anni residenti nella regione e iscritti al sito [www.archiviogiovaniantisti.it](http://www.archiviogiovaniantisti.it). È ammessa qualsiasi forma di creatività in formato digitale. Oltre ad attivare un percorso di riflessione e approfondimento su un tema sfaccettato e dibattuto, il concorso vuole creare un'occasione di confronto e

scambio tra giovani artisti, critici, esperti d'arte e pubblico, sia attraverso l'esposizione e il voto online delle opere, sia all'interno dell'evento finale, aperto a tutta la cittadinanza, che si svolgerà nella primavera dell'anno prossimo.

**Maggiori informazioni:**  
[www.trentogiovani.it](http://www.trentogiovani.it)  
**n. tel. 0461/884240**  
**ufficio\_politichegiovanili@comune.trento.it**

# Un treno per l'Europa

Un viaggio che diventi occasione di conoscenza e di crescita di una cittadinanza europea: l'iniziativa è proposta dalle Politiche giovanili, nell'ambito del protocollo città-scuola, agli istituti scolastici superiori e professionali della città che potranno cogliere questa occasione per trasformare una gita scolastica in opportunità didattica di edu-

cazione alla cittadinanza. In collaborazione con la Provincia autonoma di Trento verranno inoltre selezionati un gruppo di giovani motivati (massimo venti di età compresa tra i 20 e i 26 anni) che, accompagnati da un tutor, si impegneranno non solo nella fase di preparazione e di viaggio, ma anche al ritorno, documentando l'esperienza e partecipando a momenti di dibattito e occasioni di sensibilizzazione dei giovani sul senso di appartenenza, il dialogo interculturale, la cittadinanza attiva, i diritti, i doveri e le politiche dell'Unione europea. Il viaggio si svolgerà dal 6 al

9 maggio a Berlino e potrà snodarsi, a scelta, lungo sette diversi percorsi. I viaggiatori saranno coinvolti in incontri di preparazione prima della partenza, workshop, seminari e lezioni in treno e in un evento finale a Berlino.



# LE CONSULTE CIRCOSCRIZIONALI DEI RAGAZZI E DELLE RAGAZZE: UN'OCCASIONE PER CRESCERE

La Convenzione sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza, ratificata dall'Italia il 27 maggio del 1991, dovrebbe essere il documento guida per la pianificazione delle politiche riguardanti bambini e giovani. Fondato su quattro principi (diritto alla vita e allo sviluppo, non discriminazione, superiore interesse del bambino e ascolto/partecipazione) il documento suggerisce piste di lavoro che mettono al centro non la tutela o l'assistenza, ma piuttosto il protagonismo dei minori. È forse questa la sfida più grande: far diventare protagonisti i ragazzi e le ragazze e realizzare il diritto di ascolto e partecipazione sancito dall'articolo 12 della Convenzione.

Fra i tanti ostacoli che si frappongono fra il principio e la sua realizzazione, due risultano particolarmente evidenti: da un lato la difficoltà a coinvolgere i più giovani in percorsi di cittadinanza attiva che richiedono impegno costante nel tempo, dall'altro l'idea, profondamente radicata negli adulti, che non sia necessario interpellare i più giovani su questioni che riguardano il presente e il futuro della città.

Il progetto delle Consulte circoscrizionali dei ragazzi e delle ragazze, avviato nel 2006, serve a smontare i due "pregiudizi": esistono ragazzi che si lasciano coinvolgere laddove gli adulti credono al principio di parteci-

pazione e si impegnano per realizzarlo.

Il 25 maggio scorso i componenti delle Consulte di Gardolo, Meano e Centro storico hanno incontrato il sindaco Andreatta e una rappresentanza della Giunta comunale, presentando le loro riflessioni sul tema della partecipazione in relazione al territorio e alla crisi con considerazioni molto concrete: ragazzi e ragazze hanno fatto presente che non sempre l'ascolto è reale e solo a volte i loro progetti arrivano a buon fine. Ma sono consapevoli che la partecipazione è importante perché sperimentano la libertà di parola e di confronto, imparano la necessità dell'ascolto, colgono l'esigenza di regole, si interrogano sul significato di parole come libertà, servizio, gestione della cosa pubblica e autonomia. Sono anche convinti che le situazioni di illegalità, quali evasione fiscale e lavoro nero, non aiutano a maturare il senso di appartenenza alla comunità, e auspicano una partecipazione attiva per sconfiggere la crisi, perché solo l'impegno personale fa crescere l'attenzione ai problemi della collettività e rende più forti nella difesa dei diritti.

Una città o un paese crescono grazie all'impegno di ciascuno, grande o piccolo che sia. I ragazzi e le ragazze dai 13 ai 18 anni possono partecipare alle Consulte e dare anche così il loro contributo. Basta rivolgersi ai presidenti dei Consigli circoscrizionali.



## Conoscere gli impianti sportivi comunali

Proseguiamo la presentazione degli impianti **sportivi comunali con il centro sportivo sito in piazza Venezia a Trento.**

Il centro sportivo ha sede in piazza Venezia 41/1 a Trento ed è affidato in gestione al Circolo Tennis Trento. L'impianto è costituito da 4 campi da tennis in terra rossa coperti nel periodo invernale da strutture pressostatiche e da una palestra pesi. Da ottobre a maggio è attiva la scuola tennis mentre durante tutto l'anno vengono organizzati corsi individuali e collettivi per ragazzi e adulti. È inoltre presente, a servizio del centro sportivo, un locale bar/ristorante.



### **Centro sportivo di Piazza Venezia**

**Piazza Venezia 41/1 - Trento**

**Proprietà: Comune di Trento**

**Gestore: Circolo Tennis Trento**

**Apertura centro sportivo e bar/ristorante:**

**dal lun. al ven. dalle 9 alle 22.30,**

**sab. e dom. dalle 9 alle 19**

### **Apertura palestra pesi:**

**dal lun. al ven. dalle 9 alle 22, sab. dalle 9 alle 13**

**Recapito telefonico impianto e referente della gestione:**

**0461/238932 - 338/1313658**

**Per informazioni:**

**Servizio Servizi all'infanzia, istruzione e sport tel. 0461/884175**

**www.comune.trento.it - www.tennistrento.it**

## CENTRO GENITORI E BAMBINI: OPPORTUNITÀ DI INCONTRO IN CENTRO CITTÀ

Il Centro genitori e bambini è un servizio educativo del Comune di Trento per i bambini da 0 a 3 anni e per i loro genitori; un luogo dove incontrarsi, scambiare esperienze sul ruolo di genitore, condividere percorsi e momenti di gioco. All'interno del servizio operano educatrici qualificate che, con il supporto del coordinamento pedagogico comunale, propongono percorsi specifici (percorsi 0-12 mesi, 13-36 mesi e 0-36 mesi, atelier, lettura) ai quali è possibile iscriversi in qualsiasi momento dell'anno. In particolare, i percorsi 0-12 mesi propongono

ai bambini nel primo anno di vita e ai loro genitori uno spazio appositamente progettato per le prime esperienze di relazione e gioco tra bambini e un contesto di confronto tra genitori. All'interno dei percorsi 0-12 il progetto **Sintonie** offre un sostegno alla relazione adulto-bambino attraverso la musica quale strumento di espressione e comunicazione e si avvale della presenza di una educatrice musicale specializzata.

A partire da gennaio 2013 sarà attivo inoltre lo **sportello genitori**, servizio di consulenza pedagogica gratuito che offre alle famiglie un'occasione di confronto e approfondimento sulle tematiche educative della prima infanzia. Lo **sportello**, attivo **ogni primo martedì del mese presso il Centro con orario 10-14** a partire dall'8 gennaio 2013, è curato dal coordinamento pedagogico dei servizi socio-educativi del Comune di Trento.

**Info e prenotazioni presso il Centro genitori e bambini tel 0461.261414, via al Torrione 10 oppure presso il front-office del Servizio infanzia, istruzione e Sport (0461.884365, via Alfieri 6).**



Se vuoi partecipare, da solo o con la tua classe, a realizzare il giornalino TUTTOPACE puoi scrivere a:

Redazione TUTTOPACE,  
presso Palazzo Geremia,  
via Belenzani 20, Trento;  
tavolo.tuttopace@gmail.com

www.trentogiovani.it



## TRASMETTERE IL SAPERE CON IL CUORE

Cari Colleghi,  
siamo di ritorno da un Convegno Nazionale sull'Intercultura. Gli interventi dei vari relatori, con riferimenti a specifiche ricerche, ci hanno confermato quanto da anni stiamo portando avanti come insegnanti del Tavolo Tuttopace. Questo ci ha rincuorato e fortificato l'entusiasmo nella voglia di proseguire, insieme. In particolare il suggerimento a lavorare sul "cuore" prima di riempire la testa e a trasmettere sapere con il "cuore", ci pare riassuma il nostro impegno ed il senso profondo della nostra adesione alle linee ispiratrici ed al lavoro comune degli insegnanti del Tavolo. L'attenzione al "cuore" porta, infatti, a fare delle scelte, ricercando metodologie e strategie finalizzate alla valorizzazione della persona, iniziando dall'impegno personale, dal mettersi in gioco per primi. Significa anche investire nella qualità della relazione, privilegiando contesti di apprendimento nei quali sia possibile stare bene e costruire sapere insieme.

Quest'anno il filo conduttore del percorso di educazione alla pace che il Tavolo vuole seguire è **"LA CITTA"**. Il nostro obiettivo è quello di mettere in evidenza tutto il positivo che già c'è. Desideriamo che la nostra sia una **"CITTA' VISIBILE"** e **AMABILE**, accompagnando i nostri alunni in un percorso che li aiuti a leggere i contesti di positività del luogo in cui vivono, realtà che spesso non emergono, ma che costituiscono le vere "fondamenta" della città. Vi invitiamo a partecipare agli incontri periodici del Tavolo, nella convinzione che una progettualità condivisa, caratterizzata da una forte motivazione etica, che fa riferimento a valori comuni, rappresenti la vera sfida dell'oggi. È il contesto privilegiato affinché possa emergere e si renda visibile il lavoro di insegnanti e studenti che costruiscono giorno per giorno il progetto in cui credono: la nostra **"Trento città della pace"**.

*Daniela Buffoni e Lorella Menin*  
Insegnanti del Tavolo Tuttopace



## LA FIABA DEL TRENTOINO I TRE ARCHI

A Trento, in via Santa Croce, ci sono tre bellissimi archi di pietra che fanno parte del palazzo dei principi-vescovi Madruzzo. Su questi tre archi si narra una misteriosa leggenda. Si dice che molti ma molti anni fa, durante una notte della vigilia di Natale, apparve in città una scia di luce che trasportò i tre archi. Ma andiamo con ordine... A quel tempo gli abitanti di Trento erano sempre in lite per ogni piccola cosa. Un giorno, per esempio, il fornaio aveva trovato in un sacco di farina una curiosa sorpresa: un foglio con sopra scritta una poesia. Il mugnaio era infatti un sognatore nato e scriveva poesie mentre la macina girava.

Senza accorgersene, aveva fatto cadere la sua ultima poesia nel sacco di farina destinato al fornaio. Il fornaio corse allora infuriato dal mugnaio e gli disse: «Scendi giù dalle nuvole, torna con i piedi per terra!». Ma il mugnaio-poeta gli rispose in rima: «Cosa è successo, mio caro fornaio? Forse di sacchi ne vuoi un altro paio?». Più il fornaio urlava, più il mugnaio poetava: «Guarda che cosa ho trovato mentre impastavo il pane!». «Ma la pergamena è buona per la cena!», replicò il mugnaio. Insomma, i due continuavano a non capirsi.

Anche il casaro era arrabbiato. Il pastore gli aveva venduto del latte che sapeva di menta, perché la sua capra aveva brucato tutta la menta del prato.

il casaro è un produttore di formaggio. Il termine deriva dal latino caseum, che significa appunto formaggio.

«Che schifezza è mai questa!», disse il casaro ficcando il naso nel secchio del latte.

E il pastore: «Ma non capisci che l'aroma di menta renderà migliore il formaggio?».

Ma il casaro era arrabbiatissimo: «Andrò a comprare il latte da un altro pastore!», e continuando a brontolare se ne andò.

C'era poi la signora Tuttitacchi che aveva litigato con il calzolaio perché le aveva restituito le scarpe riparate con un chiodo storto nel tacco.

«Sei un calzolaio da strapazzo!», gli aveva urlato prima di sbattere la porta della bottega.

Insomma, a Trento c'erano un po' di guerrette perché nessuno voleva ascoltare gli altri: ogni giorno la stessa tiritera.

Ma una sera accadde un fatto strano. Il fornaio stava ancora litigando col mugnaio quando, arrivati in via Santa Croce, i due erano passati sotto i tre misteriosi archi. Il fornaio stava ribadendo le sue ragioni quando, all'improvviso, si fermò e abbracciò il mugnaio, pregandolo di declamargli una poesia.

Anche la signora Tuttitacchi, subito dopo aver attraversato gli archi, cambiò espressione. E, per far pace con il calzolaio, gli portò subito una porzione di buonissimo zelten preparato con le sue mani.

La stessa misteriosa reazione ebbe il casaro dopo essere passato sotto gli archi: assaggiando il latte alla menta lo trovò delizioso e inventò un nuovo formaggio profumato.

Da quel giorno a Trento si è capito che se sei arrabbiato e passi sotto i tre archi, la rabbia svanisce e fai la pace con tutti. Sembra che questa cosa accada anche oggi...

NON VI RESTA CHE PROVARE!



## LA PACE COMINCIA DA ME

Ieri in cortile stavamo facendo un gioco che non era per niente della pace e logicamente si litigava! Quando più nessuno credeva che fosse possibile fare pace, io l'ho proposto e ci siamo perdonati tutti: pensate che eravamo in cinque! Fare pace insieme è una cosa potente!

**Stefano, Leo, Fede, Giusi e Luca**

Avevo dormito da papà e stavo facendo in fretta per correre a scuola presto e poter così giocare con i miei amici prima di entrare. Ha telefonato la mamma che era un po' triste, allora ho pensato di passare da lei. Sono arrivato a scuola felice pensando che i bambini possono far felici i grandi. **Sfig**

Ho visto sulla mensola in atrio tutti quei dizionari usati da tanto tempo e mal messi, così ho pensato di aggiustarli e foderarli. Ecco il mio atto di pace.

**Manuela, bidella della scuola Crispi.**



IL SERPENTE E IL SAGGIO



## AUTORI DI PACE

**I ragazzi di VA della scuola Crispi hanno letto una leggenda tratta dal libro *L'alfabeto della saggezza*. Parla di un serpente che prima aggredisce gli uomini e poi subisce i loro maltrattamenti senza reagire, finché un saggio gli indica il modo giusto di comportarsi. Gli dice di comunicare, a modo suo, con gli altri. Sono nate molte considerazioni...**

Forza e violenza sono due cose molto diverse. Una persona può essere forte anche senza fare niente, perché la forza è qualcosa che abbiamo dentro di noi e ci rende sicuri, convince gli altri a rispettarci. La violenza invece è un uso sproporzionato e cattivo della forza: diventiamo violenti quando usiamo la nostra forza per azioni che fanno del male agli altri. A volte sono gli altri a farci arrabbiare, e allora dobbiamo imparare a controllarci, a non reagire alle provocazioni in modo violento. Adesso che siamo grandi ci riusciamo meglio perché la nostra reazione non è più immediata, ci sforziamo di non seguire solo l'istinto, proviamo a pensare prima di agire.

Non è un'impresa facile, soprattutto per chi è istintivo di carattere, ma parlandone insieme abbiamo scoperto che riusciamo a trattenerci di più, a dare meno importanza alle provocazioni proprio perché siamo diventati più forti, più sicuri di noi.

# MEDIA LIBRARY ON LINE LA BIBLIOTECA... SEMPRE CON TE!

Hanno superato il migliaio, di cui quasi la metà iscritti presso la Biblioteca comunale di Trento, gli utenti di MediaLibraryOnline (MLOL), la biblioteca digitale aperta a tutti gli utenti delle biblioteche del sistema bibliotecario trentino, che permette di prendere in prestito, scaricare o consultare gratis sul proprio computer o su un dispositivo (tablet, ebookreader, smartphone), 24 ore su 24, per 365 giorni all'anno. Il progetto è stato promosso dalla Provincia autonoma di Trento, che ha sottoscritto l'abbonamento al servizio, e con il contributo di trentacinque biblioteche provinciali, che acquistano gli e-book da mettere a disposizione sulla piattaforma.

Per poter accedere al servizio, è necessario:

- disporre di un computer o di un dispositivo mobile
- essere iscritti alla biblioteca
- richiedere presso una qualunque sede (via Roma, Argentario, Clarina, Gardolo, Madonna Bianca, Mattarello, Meano, Povo, Ravina, Sopramonte, Villazzano) username e password di accesso al servizio MLOL. E' inoltre possibile richiedere l'iscrizione anche presso le fermate del Bibliobus e via e-mail all'indirizzo [info@bibcom.trento.it](mailto:info@bibcom.trento.it).

Collegandosi a [trentino.media-library.it](http://trentino.media-library.it) gli iscritti troveranno quotidiani italiani e stranieri, brani musicali di tutti i generi, video, banche dati e una collezione di ebook e audiolibri destinati a crescere giorno per giorno grazie ai fondi impegnati dalle biblioteche. Le risorse sono consultabili in *streaming*, cioè con connessione alla rete, oppure in *download*, a seconda del tipo di materiali.

Ma quali sono gli e-book attualmente disponibili? Si va da autori noti come Massimo Gramellini, Gianrico Carofiglio, Andrea Camilleri, Alessandro Baricco, Concita De Gregorio, Tom Clancy, Simonetta Agnello Hornby, Irene Nemirovsky, John Connolly, Daniel Pennac, Erri De Luca, Lilli Gruber, a libri di saggistica, manualistica e divulgazione, ed è presente anche una piccola quota, destinata a crescere ogni giorno, di libri per bambini e ragazzi (autori come Roald Dahl, Christine Noestlinger, Anne Fine ed altri sono già disponibili).

Gli ebook acquistati dalle biblioteche potranno essere presi in prestito digitale per un periodo di 14 giorni. Se sono già in prestito, possono essere prenotati: si verrà avvisati con una mail quando torneranno disponibili.

La biblioteca esce così dalle sue mura e, adeguandosi alle nuove necessità e abitudini dei cittadini, amplia il suo servizio per offrire una rassegna sempre più ricca e varia di quella editoria digitale che sta crescendo in maniera esponenziale anche in Italia, con contenuti sempre più adatti al lettore medio e non più riservati al ricercatore di ambito accademico.



## Trento tra le città più verdi d'Italia



Con un punteggio di 68,2 Trento è al primo posto, tra i centri urbani di media dimensione (80mila 200 mila abitanti), nella classifica delle città più ecosostenibili d'Italia di Legambiente e Ambiente Italia.

Il capoluogo migliora la già positiva performance dello scorso anno (2° posto), superando Bolzano che quest'anno scende in seconda posizione. Trento ottiene ottimi risultati sul piano delle **politiche energetiche**: è al primo posto per il **livello contenuto di consumi elettrici**, 936 chilowattora per abitante l'anno e al terzo posto

per i metri quadrati di pannelli solari **istallati su edifici comunali** (4,59 ogni mille abitanti). Il capoluogo, inoltre, si posiziona al primo posto per il **trasporto pubblico** con 182 viaggi per abitante l'anno e il secondo posto con 48 chilometri percorsi per abitante.

Ottimi risultati anche sul fronte della **gestione dei rifiuti**: con una raccolta differenziata che si attesta al 64,3 per cento (il rapporto tiene conto del dato 2011), conquista il terzo posto dietro Novara e Salerno.

## Premio "Comuni Fioriti 2012"



Il Comune di Trento è risultato vincitore a livello nazionale del premio "Comuni Fioriti 2012" per la categoria dei comuni con più di 20mila abitanti, ricevendo una targa di riconoscimento ed un buono di 3mila euro in piante da fiore da impiegare il prossimo anno. Al concorso hanno partecipato 145 comuni di tutto il territorio italiano e la valutazione era basata sulla presenza di aiole, fioriere, vasi distribuiti sul territorio comunale di

abbellimento della città. Ogni comune ha ricevuto una valutazione con l'attribuzione da uno a quattro fiori in ragione del risultato ottenuto dalla città nell'abbellimento floreale. Trento, oltre all'attribuzione di quattro fiori (massimo punteggio che si poteva ottenere) è stata giudicata la migliore tra quelle città con più di 20mila abitanti che hanno ricevuto il riconoscimento dei quattro fiori.

## Trento è terza tra le "città intelligenti" d'Italia



L'indagine, realizzata da ForumPa, mette a confronto 103 capoluoghi sul fronte dell'innovazione tecnologica e si articola sui sei diversi ambiti: economia, qualità della vita, mobilità, capitale sociale, governance e ambiente. Proprio su quest'ultima voce Trento ottiene il primo posto, mentre risulta terza nella classifica generale, preceduta da Bologna e Parma.

Una smart city è una città in cui l'innovazione diventa uno strumento per rafforzare il senso di appartenenza e la partecipazione dei cittadini alla cosa pub-

blica e, nel contempo, un mezzo per migliorare ulteriormente la qualità della vita della comunità. In Italia lo sviluppo delle smart cities è all'inizio e per questo la classifica, piuttosto che un punto di arrivo, è una fotografia dello stato attuale, la griglia di partenza di una gara ancora tutta da correre.

Trento si sta muovendo sul terreno delle tecnologie smart per la collettività attraverso l'avvio di importanti progetti sperimentali che si occupano di turismo, mobilità sostenibile e servizi al cittadino.

# Rifiuti, arriva la tariffa puntuale

## Si pagherà in base al residuo prodotto



Dal 1° gennaio cambia la tariffa sui rifiuti e arriva il metodo di calcolo puntuale, cioè si pagherà anche in base alla quantità di residuo prodotto.

È questo il principale effetto della Tares, la nuova tariffa sui rifiuti introdotta dal governo con il decreto "salva Italia" del dicembre 2011.

La Tares si compone di due parti, una relativa ai servizi indivisibili e una sulla gestione dei rifiuti urbani; la prima verrà calcolata con una maggiorazione di 30 centesimi a metro quadrato (misura stabilita dal decreto) e l'intero importo verrà acquisito dallo Stato. La parte relativa alla gestione del servizio rifiuti, invece, sostituirà la Tia (in vigore attualmente) e si comporrà, per le utenze domestiche, di due segmenti, uno fisso legato al numero di componenti del nucleo familiare e alla superficie dell'abitazione e uno variabile, la cosiddetta **tariffa puntuale**, calcolata sulla base del residuo prodotto. In sostanza chi produrrà un maggiore volume di immondizia indifferenziata (il rifiuto oggi conferito nel contenitore di colore verde scuro) pagherà di più. Analogo anche se non del tutto uguale il calcolo per le utenze non domestiche. Nella sostanza i cittadini delle utenze singole (no condomini) manterranno gli attuali bidoni da 120 litri del residuo, già dotati di transponder, per la registrazione del numero di svuotamenti; la parte variabile della tariffa verrà calcolata sugli svuotamenti. Chi abita in condominio, invece, dovrà raccogliere

il residuo in appositi sacchetti, da ritirare obbligatoriamente da ciascuna utenza secondo le modalità definite da Dolomiti Energia in accordo con il Comune. Il numero di sacchi ritirato verrà contabilizzato dal gestore. I condomini che lo vorranno potranno dotarsi, a pagamento, di un bidone con sistema di misurazione, o gratuitamente, di un bidone da 120 litri per ogni utenza.

Nelle prossime settimane verrà inviata a tutti gli utenti un'informazione dettagliata sulle nuove modalità di gestione del residuo e di ritiro e gestione dei sacchetti.

Intanto l'Amministrazione comunale ha deciso, su input del consiglio comunale, di prevedere delle agevolazioni per le famiglie con bambini inferiori a 30 mesi, affinché non subiscano penalizzazioni tariffarie legate all'uso di pannolini. Verranno agevolati anche gli anziani e/o infermi che usufruiscono di pannolini. Nel primo caso (pannolini), l'agevolazione – che verrà quantificata successivamente dalla giunta – sarà calcolata in automatico ed il relativo beneficio si troverà direttamente in bolletta. Nel secondo caso (pannolini), la domanda dovrà essere presentata al Servizio Tributi; le relative modalità saranno comunicate per tempo. Infine, su proposta della giunta, il consiglio comunale ha deciso di non avvalersi della possibilità, prevista dalla legge, di incrementare di ulteriori 10 centesimi al metro quadrato il prelievo per servizi indivisibili.



# Winter Family

## Iniziative per bambini e ragazzi durante le vacanze di Natale

Con la chiusura delle scuole a Natale per i ragazzi arriva finalmente il tanto atteso periodo di vacanza, tutto sembra fermarsi per loro ma non per i genitori, talvolta alle prese con lavoro, scadenze e mille impegni. Come gestire allora i figli in questo periodo? Sulla base all'esperienza estiva, che ha visto negli anni da una parte la grande partecipazione di associazioni e realtà del territorio impegnate a proporre esperienze rivolte ai bambini e dall'altra il soddisfacimento delle famiglie che hanno trovato un aiuto concreto per far quadrare il cerchio, quest'anno, per la prima volta, il Comune di Trento in collaborazione con l'Agenzia provinciale per la famiglia, la natalità e le politiche giovanili, ha preso a cuore la questione ed ha pensato di informare in modo organico e coordinato le famiglie sulle opportunità offerte sul territorio comunale e rivolte a bambini e ragazzi durante il periodo natalizio. La finalità è quella di dare la possibilità ai genitori di cogliere tra varie proposte per veder occupati i loro figli in attività organizzate e interessanti mentre loro sono a lavoro. Aiuto nei compiti, colonie diurne, corsi di equitazione, spazi gioco: l'elenco delle iniziative è disponibile on line su

[www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) e [www.trentinofamiglia.it](http://www.trentinofamiglia.it).

**Per informazioni: Sportello Famiglia - via J. Aconcio, 5  
n. tel. 0461/493145 - sportello.famiglia@provincia.tn.it**



# UN NUOVO PROGETTO SOCIALE PER IL TERRITORIO VAL D'ADIGE

Da gennaio è attiva tra i comuni di Trento, Aldeno, Cimone e Garniga Terme la gestione in forma associata dei servizi relativi alla scuola, all'assistenza e all'urbanistica. In questo ambito si colloca anche la costruzione del piano sociale di comunità per il territorio Val d'Adige. La città di Trento ha approvato nel 2001 il suo piano sociale, che ha profondamente rivisto e trasformato l'organizzazione ed il modo di agire dell'amministrazione nel campo dei servizi sociali. Da allora molte cose sono cambiate, basta pensare a fenomeni come la globalizzazione, l'aumento della mobilitazione delle popolazioni e la crisi economica che sta attanagliando l'Europa. Fenomeni che si fanno sentire anche a livello cittadino e provinciale, aumentando, all'interno dei servizi sociali, la sensazione di asse dio dovuta non solo all'aumento delle richieste di aiuto, ma anche all'aumento della complessità dei problemi dei cittadini.

Le problematiche con cui dovremo misurarci nei prossimi anni richiedono che tutti i soggetti delle nostre comunità si confrontino, si ricompattino ed agiscano verso obiettivi condivisi.

L'obiettivo finale del processo di costruzione del progetto sociale dell'ambito territoriale Val d'Adige, che si svilupperà nei prossimi mesi, è quello di raccogliere ed evidenziare le linee di indirizzo prioritarie verso cui far convergere gli sforzi di tutti i soggetti della società civile: dagli organismi centrali e decentrati dell'amministrazione ai servizi sociali, dal mondo del privato sociale al mondo economico, dalle realtà di volontariato ai cittadini stessi. L'esperienza decennale di pianificazione del comune di Trento vede ormai attivi sui territori della città una serie di luoghi e processi di progettazione e verifica partecipate che permettono alla nostra città di impostare un lavoro di adeguamento alla normativa vigente passando attraverso un percorso che sia coerente con quanto fino ad ora realizzato. È attualmente in fase di stampa il documento che raccoglie l'esperienza di attuazione del Piano sociale 2001-2011 e che fornirà elementi utili al lavoro di pianificazione dei prossimi mesi. Si sta organizzando, infine, un percorso partecipativo che permetta di individuare letture dei problemi condivise e proposte di soluzioni sostenibili, in modo che chiunque lo desideri possa portare il proprio contributo.

**Per approfondire l'argomento o richiedere maggiori informazioni, è possibile rivolgersi al servizio Attività sociali (Antonia Banal, n. tel. 0461/884431 - 884477, antonia\_banal@comune.trento.it).**

Nei prossimi mesi il percorso di costruzione del piano sociale di comunità verrà documentato anche sul sito [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it), nell'area tematica dedicata alle politiche sociali e abitative.

# HOME CARE PREMIUM

## Un progetto di assistenza domiciliare del Comune, finanziato da Inpdap

*“Penso alla mia condizione di anziano e mi rendo conto del piacere che provo a stare a casa mia e di essere aiutato in casa, nel luogo dove sono sempre stato, dove potrei girare ad occhi chiusi. La mia casa è il luogo della mia vita. Guai se mi sradicassero.”*  
(Norberto Bobbio)

Trentatré interventi di assistenza domiciliare, undici servizi di telesoccorso, venti posti nei soggiorni estivi, quattro posti sollievo, ventinove servizi di parrucchiera e pedicure a domicilio: sono i numeri degli utenti che dall'aprile del 2012 hanno potuto fruire di altrettanti servizi di assistenza grazie al progetto *Home Care premium*, gestito dal Comune di Trento grazie al finanziamento concesso dall'Istituto nazionale di previdenza per

i dipendenti dell'amministrazione pubblica (Inpdap, ora Inps gestione ex Inpdap).

Il progetto si rivolge infatti a dipendenti pubblici e pensionati Inpdap, loro coniugi conviventi e loro familiari di primo grado in condizione di parziale o totale non autosufficienza, non beneficiari di alcuna o di non adeguata prestazione pubblica.

La finalità generale del Progetto è quella di sostenere la domiciliarità della persona anziana e non autosufficiente, intesa come possibilità per la persona di poter usufruire presso il proprio domicilio di interventi di aiuto e di prossimità in base alle sue esigenze.

In questo ambito il *Home Care Premium* ha permesso di attivare programmi domiciliari socio-assistenziali personalizzati

in favore di persone in attesa del servizio di assistenza domiciliare e in possesso dei requisiti, di realizzare un percorso di formazione rivolto agli operatori e una proposta di coinvolgimento al volontariato a favore degli anziani rivolta ai neo-pensionati Inpdap, quale importante servizio a favore della cittadinanza. Nell'attuale contesto, caratterizzato da una diminuzione crescente delle risorse che si scontra con un progressivo aumento della domanda, sia in termini numerici che di complessità sociale, la realizzazione del progetto ha dato la possibilità al Comune di Trento di poter contare su risorse aggiuntive ampliando la risposta istituzionale e intervenendo anche sulla qualificazione delle competenze professionali degli operatori.



## IL COMUNE IN TASCA, UN'APP DEDICATA ALLA CITTÀ DI TRENTO E AL MONTE BONDONE

Già da tempo la tecnologia ha rivoluzionato le nostre vite e oggi sono gli smartphone, i cellulari di ultima generazione, a costituire il futuro del marketing territoriale. **L'applicazione Il Comune in tasca**, dedicata ai servizi e all'offerta turistica di Trento e del Monte Bondone, permette a turisti e cittadini di avere "la città in tasca" in ogni momento, consultando sul proprio cellulare informazioni sugli uffici comunali, i musei, le strutture ricettive e di ristorazione, gli itinerari turistici e il calendario dei principali eventi programmati in città. Il progetto si inserisce in un percorso avviato con il Consorzio dei Comuni trentini e finalizzato a migliorare la comunicazione attraverso l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche ed è aperto all'adesione di altri Comuni. Hanno collaborato l'Interplay Software S.r.l. di Trento per la parte tecnica e la Coopertiva HandiCREA per le informazioni relative alla percorribilità degli itinerari turistici, Francesca Medici per la costruzione del database.



Per informazioni: [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it)  
[www.innovazione.comunitrentini.tn.it](http://www.innovazione.comunitrentini.tn.it) Ufficio Turismo,  
n. tel. 0461/884594 [ufficio\\_turismo@comune.trento.it](mailto:ufficio_turismo@comune.trento.it)  
Per scaricare gratuitamente l'app sui cellulari Iphone e Android cerca "Il Comune in tasca" sull'App Store del tuo cellulare, oppure utilizza il codice QR qui a fianco.

# Un'accoglienza che dura tutto l'anno

Si parla spesso di emarginazione e di persone senza dimora, dimenticando che dietro a queste definizioni si nascondono volti e storie di uomini e donne che chiedono aiuto e per i quali ogni giorno i servizi sociali cercano la strada più adatta per risolvere situazioni di estrema incertezza.

Dall'autunno 2005 è attiva un'**unità di strada** dedicata alle persone senza dimora, composta da operatori che escono dagli uffici per incontrare direttamente chi è in difficoltà e per conoscere meglio una realtà differenziata ed estremamente variabile.

Il numero delle persone in situazione di estrema povertà ed emarginazione è in aumento graduale dall'inizio del 2009, dopo un periodo di relativa stabilità, ma lo è anche il numero di coloro che si sono rivolti ai servizi pubblici. I contatti attivati dall'unità al 31.12.2011 sono stati 541, mentre presso le realtà che servono pasti si registra una presenza giornaliera media di circa 150/170 persone. Rimane alta la presenza di stranieri, anche se nell'ultimo anno sono aumentati gli italiani, prevalentemente uomini, nella fascia d'età sopra i 50 anni.

L'**accoglienza invernale** permette di dare un letto e un tetto a chi sarebbe altrimenti costretto a dormire per strada anche durante la stagione fredda. L'esperienza ha permesso negli anni di passare dall'emergenza freddo ad un'organizzazione più consolidata ed efficace, dove rimane centrale il ruolo dei volontari, quasi trecento nella scorsa stagione, che intrecciano un dialogo e una conoscenza personale con gli ospiti delle strutture di accoglienza.

Per l'accoglienza invernale 2012/2013, tra il 12 novembre l'1 dicembre sono aperte, oltre alla *Casa accoglienza Bonomelli*, attiva tutto l'anno, la *Casa Briamasco*, la struttura *Pr.e.s.a.*, gli spazi presso *Ravina Belvedere*, il dormitorio presso l'ex civica casa di riposo, per un totale di 115 posti in prima accoglienza per uomini. Altri 20 posti sono riservati alle donne presso la *Casa della Giovane*.

L'offerta di posti letto, ricavata dalla disponibilità di letti moltiplicata per i giorni di apertura delle strutture, è aumentata da 13.147 della stagione 2005/06 a 22.600 dell'anno scorso.

L'accoglienza invernale non finisce con l'arrivo della primavera, è solo il primo passo di un percorso che va dalla prima necessità alla totale autonomia, passando per servizi di seconda accoglienza che hanno l'obiettivo di accompagnare la persona verso il reinserimento nel contesto sociale e lavorativo. In questo contesto è partito il primo ottobre il progetto **Dante & Dintorni**, che ha coinvolto finora una ventina di persone senza dimora, impiegate nella pulizia di parchi e giardini o in iniziative del Servizio Attività sociali.





## A NATALE GLI IMPIANTI ASIS NON VANNO IN VACANZA

Dal 3 ottobre 2012 è possibile pattinare presso il **PalaGhiaccio** in Via Fersina a Trento. Dalla vigilia di Natale all'Epifania, l'impianto resterà aperto tutti i giorni, mattina, pomeriggio e sera. Chi è interessato può conoscere gli orari visitando il sito internet [www.asis.trento.it](http://www.asis.trento.it) oppure chiamando il PalaGhiaccio allo 0461/391854.

Chi ama lo sci troverà presso il **Centro Fondo Viote** alle Viote del Monte Bondone, un centro completamente rinnovato nella disposizione delle piste e dei parcheggi. Per le famiglie esistono **tariffe agevolate** presso tutti gli impianti, tra cui l'ingresso gratuito per i bambini fino ai sei anni di età, la riduzione del 50% sul secondo figlio (fino ai diciotto anni non compiuti) e la gratuità a partire dal terzo figlio facente parte dello stesso nucleo familiare.

Un'idea per i regali di Natale potrebbe essere un abbonamento per l'ingresso in piscina. Per maggiori informazioni è sufficiente rivolgersi alle casse

degli impianti natatori o presso l'Ufficio Rapporti utenti allo 0461/959812 e allo 0461/959815. Nel caso di acquisto di un **"abbonamento regalo"** verrà dato in omaggio uno simpatico zainetto.

Le piscine **G. Manazzon e Ito del Favero** seguiranno il consueto orario di apertura, dal lunedì al venerdì 9 alle 21, il sabato dalle 9 alle 19 e la domenica dalle 9 alle 13. Il giorno di Natale e il 1° gennaio 2013 gli impianti natatori resteranno chiusi, mentre la vigilia di Natale e il 31 dicembre resteranno aperte con orario ridotto, dalle 9 alle 19.

Rimarrà invece chiusa la **piscina del Centro Sportivo di Trento Nord** dal 15 dicembre 2012 al 13 gennaio 2013 per consentire la periodica manutenzione annuale. Tale chiusura risulta necessaria per questioni di sicurezza e per garantire un adeguato livello qualitativo delle piscine.



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

# KRAMPUS

**In mostra un  
tema davvero  
originale**



Il **Krampus** è una **figura emblematica che accompagna San Nicolò**. Forza oscura e malvagia, ma anche diavolo garbato e caricaturale. A questa figura, così presente dal Tirolo alla Slovenia, l'Assessorato alla Cultura del Comune di Bolzano dedica una doppia mostra.

**Museo Civico.** Qui viene esposta la preziosa **collezione di maschere storiche** utilizzate in occasione di varie feste popolari, in particolare per il corteo di san Nicolò che si svolge il 5/6 dicembre e che vede il Santo girare di casa in casa per portare doni ai bambini buoni e castigare quelli cattivi, accompagnato da figure demoniache mascherate molto rumorose e di grande impatto visivo, appunto i Krampus. Una raccolta storica di ben 65 maschere in legno risalenti al XVIII e al XIX secolo, assemblata per la maggior parte da Karl Wohlgemuth (1867 Bolzano – 1933 Riva del Garda) all'inizio del Novecento. Provengono per la maggior parte dalle valli orientali dell'Alto Adige e dal Tirolo orientale.

**Galleria Civica.** Esposta una selezione di circa **200 cartoline storiche** della serie "Gruß vom Krampus", che, a partire dagli ultimi decenni dell'Ottocento dal Tirolo alla Slovenia venivano usate per lo scambio di auguri proprio in occasione della festa di San Nicolò. Le cartoline fanno parte di un'importante collezione privata, gentilmente messa a disposizione per la mostra.

La mostra è accompagnata da un **catalogo** mentre un **filmato sul corteo di san Nicolò** e sulla **corsa dei Krampus** completa il percorso espositivo. Da gennaio 2013 saranno organizzate alcune conferenze di approfondimento e presentati i risultati di una ricerca antropologica sul significato e la percezione attuale dei cortei del Krampus, effettuata a cura di EVAA, Associazione Antropologica Alto Adige.

**"Disegna il tuo Krampus":** un concorso per i piccoli visitatori che potranno disegnare la loro "maschera personale di Krampus" su un foglio che sarà distribuito. Basterà poi riconsegnarlo al Museo Civico entro le 12 del 4 dicembre. I più meritevoli verranno premiati il giorno di San Nicolò nella sala delle maschere.

L'inaugurazione della mostra **"Krampus, maschere e cartoline"** è prevista venerdì 23 novembre 2012, una settimana prima della Lunga Notte dei Musei a Bolzano (ultimo venerdì di novembre) ed in prossimità della festa di San Nicolò (5/6 dicembre).

**Museo Civico** via Cassa di Risparmio 14, tel. 0471997960,  
**Galleria Civica** piazza Domenicani 18, tel. 0471 977855.

Per informazioni: 0471/997960 - 0471/977855  
Per prenotazione visite guidate: 0471/977855  
[www.comune.bolzano.it/cultura](http://www.comune.bolzano.it/cultura)

# TRENTO, UNA CITTÀ PER TUTTI

Si è svolto nelle scorse settimane la terza edizione del concorso europeo Access City Award, il premio europeo per le città accessibili. Scopo del premio è, da un lato, assegnare un riconoscimento alle città che realizzano iniziative esemplari per migliorare l'accessibilità nell'ambiente urbano, dall'altro, fornire un incentivo ad essere di esempio per le altre città e a condividere le buone pratiche, impegnandosi in una competizione costruttiva, a vantaggio dell'autonomia delle persone con disabilità.

La città di Trento ha partecipato presentando alcuni progetti volti a favorire il turismo accessibile, promossi e attuati in questi anni dall'Amministrazione comunale in collaborazione con altri soggetti tra cui in primo piano la cooperativa HandriCREA e l'Azienda per il Turismo Trento, Monte Bondone e Valle dei Laghi, come ad esempio il sito internet accessibile ai non vedenti e ricco di informazioni sulle offerte del territorio e sui servizi per il turismo accessibile; la nuova app **Il Comune in tasca** e la guida **Itinerari di trekking urbano** che contengono percorsi turistici descritti ponendo attenzione anche alle esigenze delle persone con difficoltà motorie, anche di lieve entità; i video promozionali della web tv, realizzati con accorgimenti tecnici in grado di renderli accessibili a utenti con difficoltà visive e uditive; i laboratori creativi attivati in collaborazione con Irifor (Istituto per la Ricerca, la Formazione e la Riabilitazione ONLUS) e il Cantiere disabilità con cui l'Amministrazione ha voluto instaurare una costante e strutturata collaborazione con le associazioni di disabili per la pianificazione partecipata delle politiche finalizzate a rendere Trento città a misura di tutti.

Tra le venti città italiane partecipanti, solo Trento, Parma e Torino hanno superato la prima fase di selezione, accedendo a quella a livello europeo.

Pur non avendo raggiunto i primi posti nella classifica finale, che ha visto primeggiare sette città straniere (Berlino, Bilbao, Gdynia, Nantes, Pamplona, Stoccolma e Tallaght), il risultato premia gli sforzi fatti dall'amministrazione per rendere la città sempre più accogliente e accessibile per tutti ed è di stimolo per proseguire su questa strada, migliorando e trovando nuovi modi per crescere.



## I concerti della domenica 2013

Domenica 13 gennaio alle 11, presso la Sala concerti della Società Filarmonica in via Verdi 30, prenderà avvio la 30ª edizione de "I concerti della domenica - Giuseppe Mazzeo".

Ritorna la rassegna attesa dal pubblico affezionato e appassionato che, fino al 10 marzo, potrà seguire i nove appuntamenti con le note dei grandi classici e con le sonorità di compositori contemporanei.

**Per informazioni:**  
**Società Filarmonica Trento**  
 n. tel. 0461/985244  
[www.filarmonica-trento.it](http://www.filarmonica-trento.it)

# racconti di passaggi, W.A. Mozart

## Un giovane-adulto al Nettuno

di Paolo Domenico Malvinni

“Il prodigioso mio figlio si fa uomo, non posso seguitare ad accompagnarlo per corti a esibirsi come un’abile scimmia. È giunto il tempo che gli siano dati incarichi remunerati e all’altezza del suo talento! Non più giostrare in lungo e in largo per l’Europa e in questa Italia dalle cento corti e dalle diverse lingue!... Ed eccomi ancora oggi qui a Trento con carte da consegnare e servizi da fare...”. A rimuginare così era Leopold Mozart, un signore dall’aria severa che camminava svelto recando un plico sotto il mantello scuro.

Il prodigioso ragazzo intanto, come sempre all’occasione, tagliò la corda. Uscito dal palazzo Wolkenstein calò nelle strade che portano verso il cuore della città per mettersi in cerca di una nuova e mirabile fontana di cui aveva sentito. Era stata di recente costruita e se ne parlava come di un manufatto davvero speciale, dispendioso ma utile, mirabile e salutare, che zampilla un’acqua perenne sotto lo sguardo severo e benevolo di Nettuno. La cercò assaporando ricordi assai dolci che lo riportavano ad un’analogo fonte di gioia argentina incontrata da poco nella città di Bologna, fonte che gli

era assai dispiaciuto lasciare. Appena poteva, W. A. si prendeva divagazioni alla vita disciplinata e rigorosa che gli era imposta. Poi nel pomeriggio si sarebbe adattato e, obbediente al padre, avrebbe soddisfatto come sempre le sue ambizioni e le curiosità degli ospiti. Avrebbe scherzato con la tastiera suonando bendato o avrebbe trasformato un’aria composta dalla leggiadra Massimiliana Wolkenstein in un fiorito componimento musicale. Avrebbe toccato anche un violino, a mostrare abilità, e infine, tra questi giochi allegri e pure amari ora che diventava uomo, un poco di festosa complicità con i coetanei sarebbe forse apparsa, e un altro giorno sarebbe così passato.

Percorse un paio di vie, una assai lunga, una assai larga, e vide infine la fontana. Oh, com’è diversa dalla bolognese! Quella è contornata da ninfe scomposte e lascive, e presieduta da quel Poseidone prestante che suscita leggende e goliardie di studenti. Invece il dio delle acque rappresentato in Trento pare più vecchio e asciutto, più posato e meditativo, e la marinara compagnia, pur vivace, assai meno conturbante. Wolfgang fissò la barbata e possente

divinità e, colpito, si chiese, “Sarò io mai forte come questo uomo di pietra pare essere?” E poi speranzoso, “Potrò mai godermi in pace le grazie che la vita generosa offre?” E poi apprensivo, “Saranno le composizioni sonate, quelle composte, o le lezioni impartite a darmi il grano per campare?” E ancora, audace, “Potrò io fare musica che non sia destinata alla sola corte e che piaccia a me pur dispiacendo ai re?”

Intanto i tritoni coi loro mozzi flauti di calcare suonavano a trombetta tra zampilli e cascatelle, e lo scroscio d’acqua giocava con le formazioni di ghiaccio gorgogliando in quegli incavi trasparenti che brillavano al sole. Infine il rigido e plastico Vecchio parve rispondere al suono, ai bagliori e al richiamo, e ...

*S’ode gran strepito sotterraneo, la statua di Nettuno si scuote;... Tutti rimangono attoniti ed immobili per lo spavento. Una voce profonda e grave pronunzia la seguente sentenza del cielo...*

“Wolfi! che fai qui incantato? È ora di rientrare, ci vogliono al salotto.” Era il padre, che lo richiamava agli impegni...

Ma tra molti ostacoli, ogni desiderio del giovane uomo in parte si avverò.

**Notarella:** Il 9 e il 10 dicembre del 1771 i Mozart furono a Trento. Amadeus aveva quindici anni, i trionfi da enfant prodige volgevano al termine, c’era una carriera da preparare. Il racconto è di fantasia, ma è pur vero che una statua di Nettuno si scuote e parla nell’*Idomeneo* (1781, libretto del trentino Varesco), e un’altra statua si anima nel *Don Giovanni*. Il Nettuno visto da Mozart è quello che si trova in palazzo Thun.

**Libri:** *I Mozart in Italia* di Alberto Basso (2006), con Antonio Carlini per la parte trentina e *Mozart, note di viaggio in chiave di violino* a cura di M. Botteri, A. Carlini, G. Fornari (2006), da qui l’immagine in pagina.

# BONDONE A TUTTO INVERNO

Natura incontaminata, relax, belle piste: un paradiso innevato per grandi e piccini, sciatori esperti e appassionati alla prime armi dove trascorrere momenti all'insegna del grande sci e del divertimento.

Da quest'anno raddoppia la possibilità di sciare in notturna, con le Serate Happy Snow, ogni giovedì e sabato a partire dal 27 dicembre 2012 si potrà sciare sotto le stelle dalle 20 alle 22.30 su 3 piste e lo Snowpark. L'abbonamento stagionale comprende un giornaliero valido sulle piste di Folgarida Marilleva (inclusa una corsa a/r con treno Dolomiti Express) e tre skipass giornalieri nei comprensori di Andalo - Fai della Paganella e Folgarida-Lavarone, grazie all'accordo con Paganella Ski e Skipass Folgarida Lavarone.

Durante la stagione invernale che sta per iniziare ritorna anche lo snowboard, disciplina particolarmente gradita dai giovani, che può contare su uno snow park che offre per tutta la stagione un ricco programma di eventi ed animazione. Il modernissimo snowpark del Monte Bondone, considerato uno tra i migliori dell'arco alpino grazie al suo *Super Half Pipe*, 120 metri di lunghezza con sponde alte 5 metri e mezzo, inaugurerà la stagione invernale il 23 dicembre in concomitanza con l'evento Snowboard D day ed il test Nitro. Il programma per la stagione invernale 2012-13 è il seguente:

23 dicembre 2012

**NITRO KIDS CAMP**

19/20 gennaio 2013

**VERTICAL TOUR**

27 gennaio 2013

**SCHOOL OF ROCKERS YOUNGSTARS CAMP**

9/10 febbraio 2013

**WOODMORNING NIGHT - BOSS OF THE CAMP**

14/17 febbraio 2013

**WORLD ROCKY TOUR**

24 febbraio 2013

**OLD SCHOOL PARTY N° 2**

2/3 marzo 2013

**UNIVERSIADE 2013 TEST EVENT HP**

10 marzo 2013

**100-ONE - PIMP MY RIDING**

1 aprile 2013

**BAG JUMP!**

## Centro Fondo Viote

Per gli amanti dello sci nordico il Centro Fondo Viote offre 35 chilometri di piste per tecnica libera e classica tracciate lungo la soleggiata Conca delle Viote a 1.565 metri di altitudine, riconosciuta come il paradiso dello sci da fondo, tra la ricca vegetazione alpina ai piedi delle Tre Cime del Monte Bondone. Le tariffe giornaliera per la stagione invernale 2012/13 sono le seguenti:

Biglietto	Adulti	Junior/Università	U,14/0,65/ disabili
Giornaliero	€ 5,40	€ 4,30	€ 3,50

## SKIBUS

Anche per la prossima stagione sciistica sarà attivo lo SKIBUS, il servizio di collegamento tra Trento e la skiarea del Monte Bondone. Per la stagione 2012/13 il servizio Skibus sarà attivo tutti i sabati, domenica e festivi da dicembre a fine stagione e tutti i giorni durante le festività natalizie.

**Per informazioni: Ufficio Turismo Trentino  
via Mancini 2, telefono 0461 216000,  
informazioni@apt.trento.it, www.apt.trento.it.**

# Skipass scontati per i residenti

Anche per questa stagione sciistica, il Comune, in collaborazione con Trento Funivie S.p.a., promuove tra i bambini e i ragazzi l'avvicinamento allo sci alpino, sport caratteristico del nostro territorio. L'Amministrazione comunale metterà a disposizione dei giovanissimi residenti un buono sconto pari a 130 euro, per l'acquisto di uno skipass stagionale sul Monte Bondone. Potranno godere del buono comunale tutti i bambini e i ragazzi che non hanno ancora compiuto i 19 anni, acquistando gli skipass ai prezzi seguenti:

## Bambini

**59 euro** (nati dal 01/12/2004) -

**108 euro** (nati dal 1/01/2002 al 30/11/2004);

## Ragazzi

**140 euro** (nati dal 01/01/1999 al 31/12/2001)

## Giovani

**140 euro** (nati dal 01/12/1996 al 31/12/1998)

**190 euro** (nati dal 01/01/1994 al 30/11/1996).

Particolari tariffe sono state studiate anche per le famiglie, agevolando soprattutto quelle più numerose. Oltre alla gratuità per il primo figlio di età inferiore ai 19 anni, gli adulti risparmiano sul loro abbonamento stagionale, acquistandolo a 299 euro cadauno. Per ogni figlio a partire dal secondo (di età inferiore ai 19 anni), la quota aggiuntiva a carico della famiglia è di soli 60 euro.

Nel dettaglio:

## Pacchetto Famiglia:

**598 euro**

2 adulti + 1 giovane (nato dal 01/01/94)

**658 euro**

2 adulti + 2 giovani (nati dal 01/01/94)

**718 euro**

2 adulti + 3 o più giovani (nati dal 01/01/94)

Per poter usufruire della promozione "pacchetto famiglia" è indispensabile che i soggetti compaiano sul medesimo certificato di stato famiglia, indipendentemente dal rapporto di parentela. Tali riduzioni si sommeranno alle tariffe agevolate (per abbonamenti giornalieri e stagionali) riservate ai residenti nel Comune, da Trento Funivie.

Nel dettaglio:

**Adulti: 320 euro**

(nati dal 01/12/1947 al 31/12/1993);

**Seniores: 290 euro**

(nati dal 01/12/1937 al 30/11/1947);

**Superseniores: 220 euro**

(nati fino al 30/11/1937).

Per queste tipologie di abbonamento non è previsto il rilascio del buono, ma lo sconto è praticato direttamente alle casse di Trento Funivie S.p.a..

Quindi l'abbonamento potrà essere acquistato in prevendita:

- **fino all'apertura degli impianti**, presso la postazione di Trento Funivie S.p.a. all'interno del punto informativo dell'Apt di Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi in p.zza Fiera ("Torrione") con orario: lun-sab 10-13/14-19;
- **fino al 9 gennaio 2013** presso le biglietterie del Monte Bondone (dalle 8.45 alle 16.45).

**Info:**

**n. verde 800-017615 - [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it)**

**Trento Funivie tel. 0461.948187**

**[bondone@ski.it](mailto:bondone@ski.it) - [www.ski.it](http://www.ski.it)**



# 10 uscite

a partire dall'11 gennaio 2013

per bambini e ragazzi  
delle scuole  
del Comune di Trento

# CORSI DI SCI DISCESA E FONDO SUL MONTE BONDONE

**SCI  
NORDICO  
135 €**

**SCI  
ALPINO  
178€/198€**

**NOVITÀ!**  
**TARIFE AGEVOLATE**  
a partire dal secondo figlio!

**Per informazioni:** APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi, tel. 0461/216000  
Trento Funivie, tel. 0461/948187 (dall'apertura degli impianti)